

**IT - RICEVITORE 230VAC (* 110VAC) CON FUNZIONE DIMMER E USCITA 0/10V - 1/10V.
INGRESSO PULSANTE MANUALE.**

EN - 230VAC (* 110VAC) RECEIVER WITH DIMMER FUNCTION AND 0/10V - 1/10V OUTPUT.
PUSH-BUTTON INPUT FOR MANUAL CONTROLS.

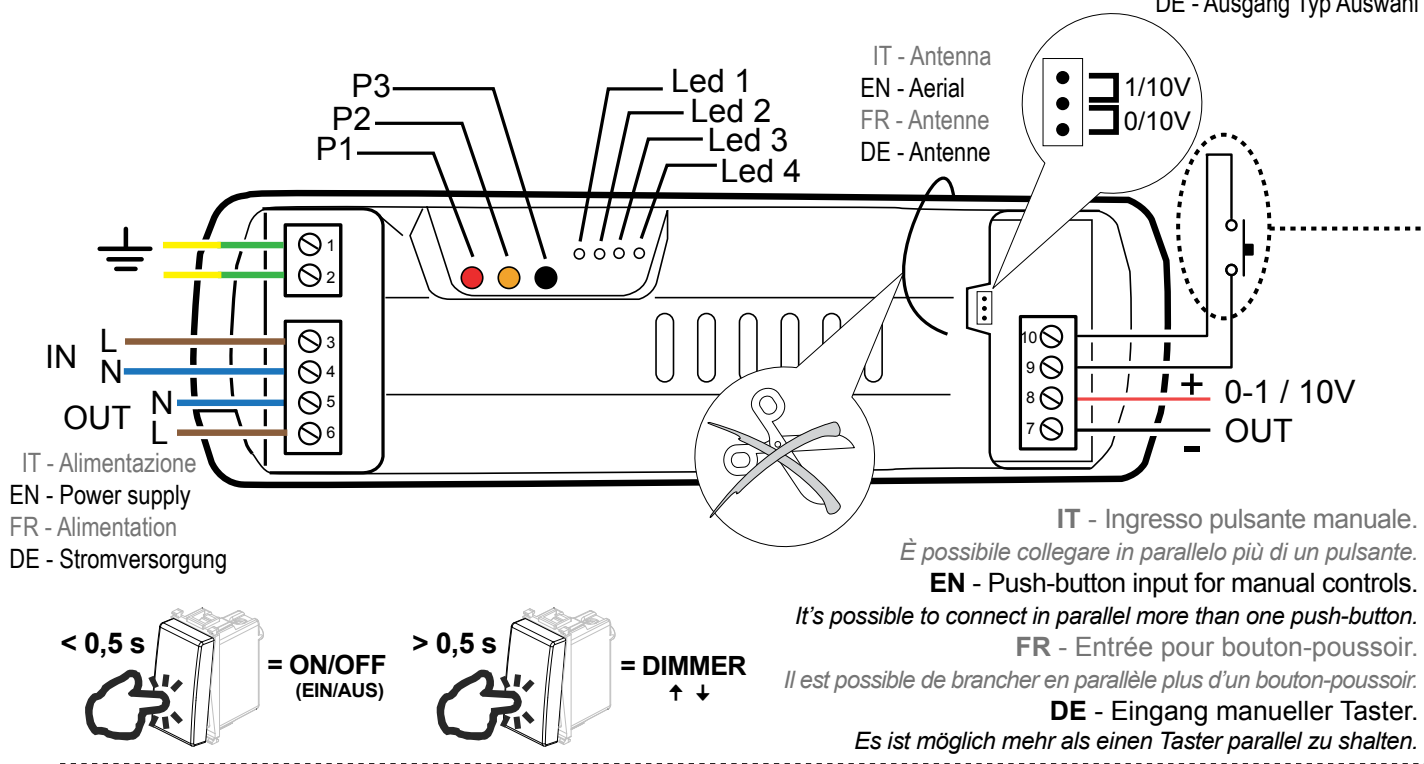
FR - RÉCEPTEUR 230VAC (* 110VAC) AVEC FONCTION VARIATION ET SORTIE 0/10V - 1/10V.
ENTRÉE POUR BOUTON-POUSOIR.

DE - 230VAC (* 110VAC) EMPFÄNGER MIT DIMM-FUNKTION UND 0/10V - 1/10V AUSGANG.
EINGANG MANUELLER TASTER.

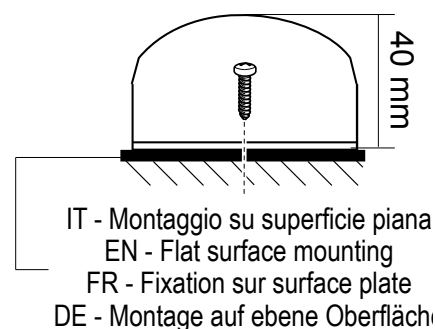
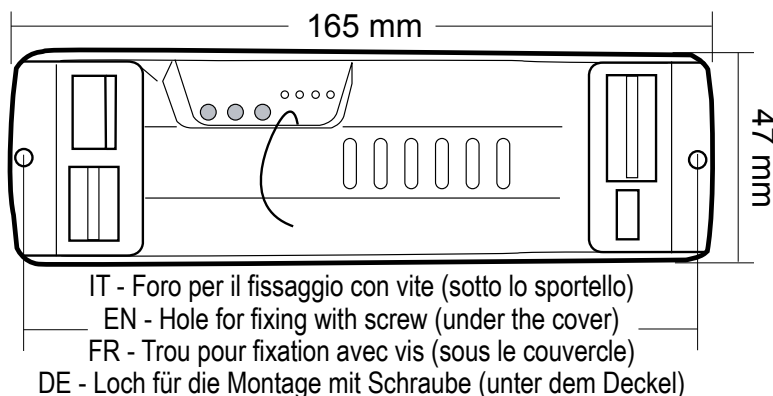
IT - Codice prodotto
EN - Product code
FR - Code du produit
DE - Artikelnummer

TVDMM868G10S (868.3Mhz)
TVDMM916G10S (916Mhz)
*** TVDMM916G10SZ** (916Mhz, 110Vac)

IT - Selezione tipo di uscita
EN - Output type selection
FR - Sélection du type de sortie
DE - Ausgang Typ Auswahl

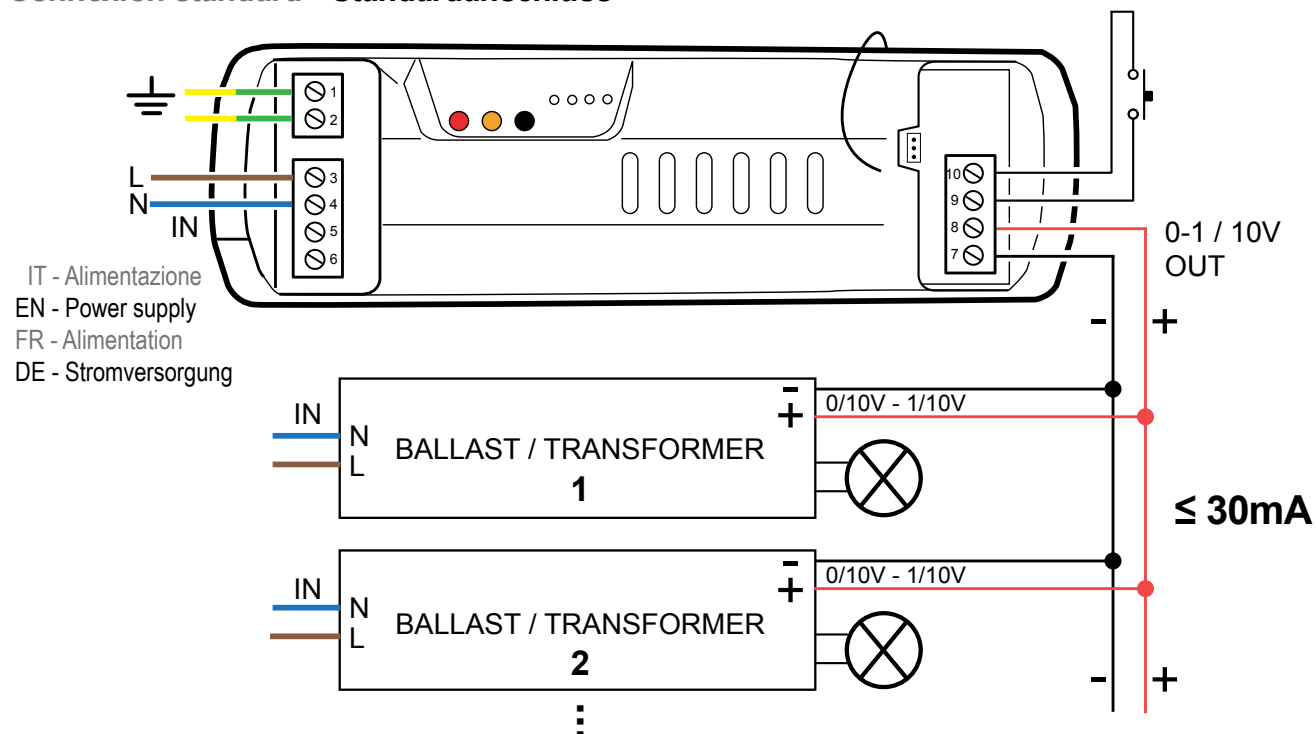


IT - MONTAGGIO EN - MOUNTING FR - FIXATION DE - MONTAGE



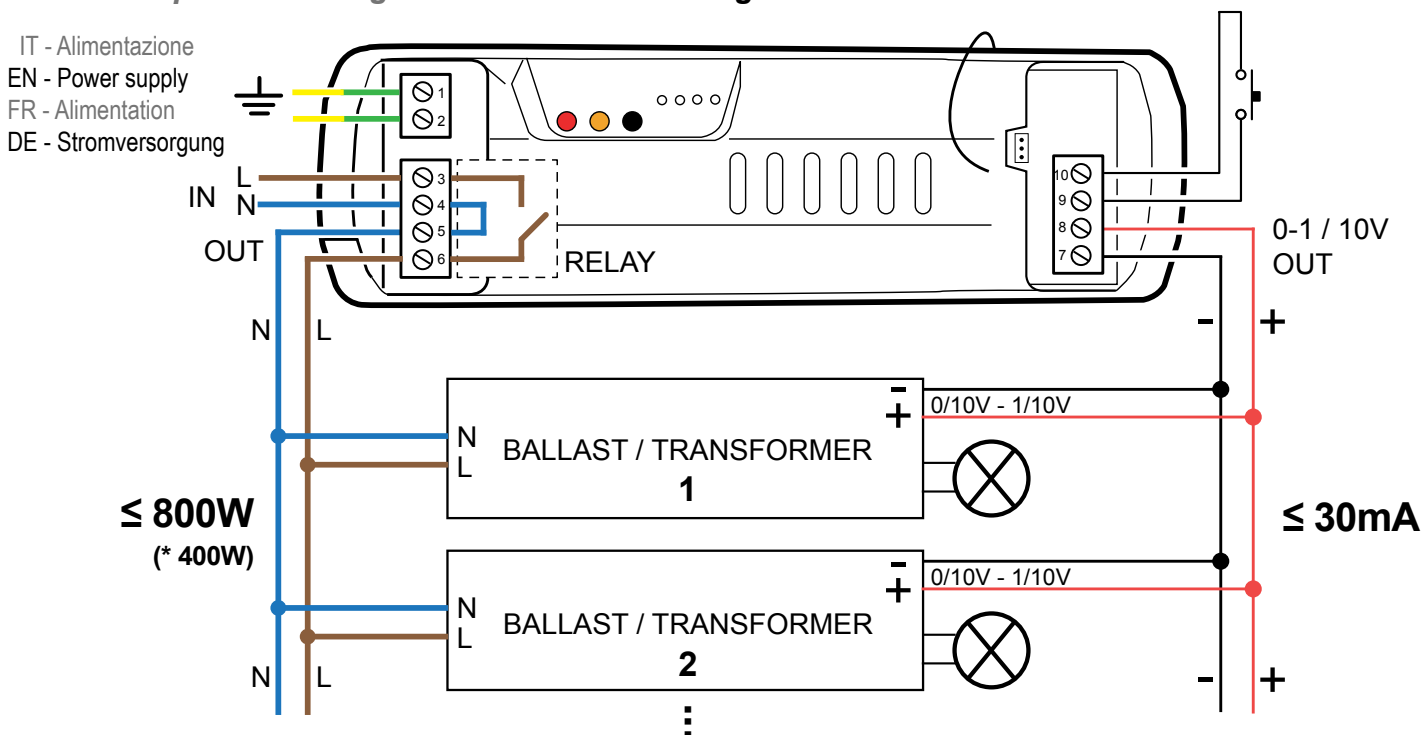
Collegamento standard - Standard connection

Connexion standard - Standardanschluss

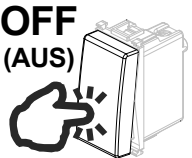


Collegamento tramite relè integrato - Connection through integrated relay

Connexion par relais intégré - Anschluss über integriertes Relais



OFF
(AUS)



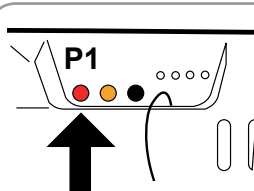
OFF
(AUS)



Relè OFF
Relay OFF



Relais OFF
Relais AUS



< 0.5 s = ON/OFF (EIN/AUS)

> 0.5 s = DIMMER ↑ ↓

IT - Per verificare il collegamento premere P1.

EN - To test the wiring, press P1.

FR - Pour vérifier la connexion appuyer sur P1.

DE - Um den Anschluss zu überprüfen drücken Sie P1.

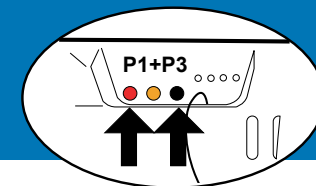
1

IT - ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE MEMORIA DELL'ULTIMO VALORE DI INTENSITÀ LUMINOSA

EN - ACTIVATION/DEACTIVATION OF THE MEMORY OF THE LAST LIGHT INTENSITY VALUE

FR - ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE LA MÉMOIRE DE LA DERNIÈRE VALEUR D'INTENSITÉ LUMINEUSE

DE - AKTIVIERUNG/DEAKTIVIERUNG SPEICHERUNG LETZTER WERT DER LICHTINTENSITÄT



IT - Premere i tasti **P1** e **P3** contemporaneamente.
 EN - Press the buttons **P1** and **P3** at the same time.
 FR - Appuyer en même temps sur le boutons **P1** et **P3**.
 DE - Drücken Sie gleichzeitig die Tasten **P1** und **P3**.



Attivazione
Activation
Activation
Aktivierung

LED4 ON



=



ultimo valore
last value
dernière valeur
letzter Wert



Disattivazione
Deactivation
Désactivation
Deaktivierung

LED4 OFF



=



100%

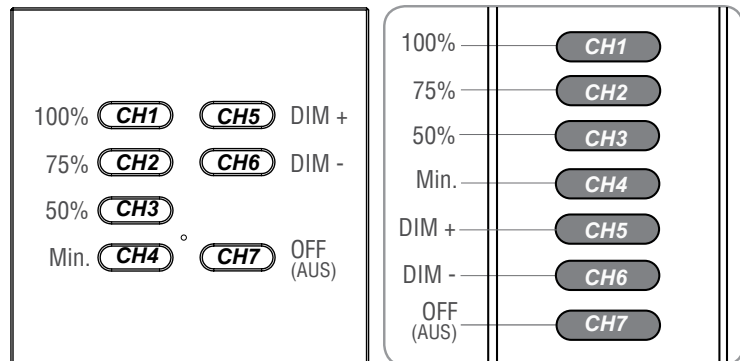
2

IT - DISPOSITIVI DI COMANDO WIRELESS

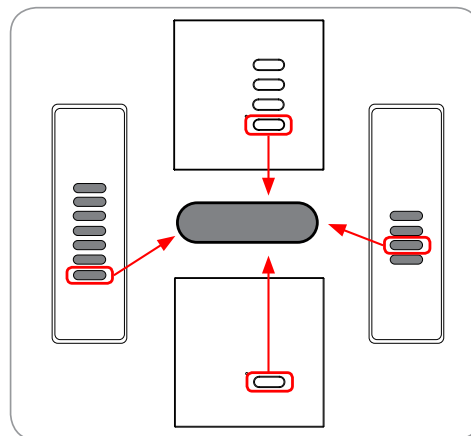
FR - DISPOSITIFS DE COMMANDE SANS FIL

EN - WIRELESS COMMAND DEVICES

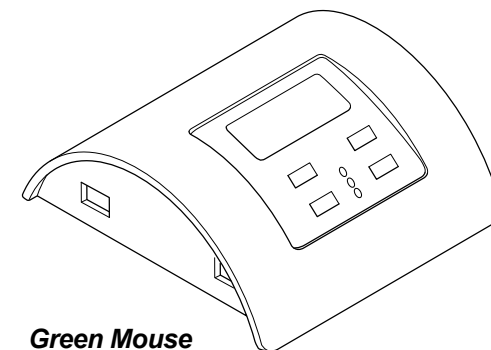
DE - DRAHTLOSE STEUERUNGSGERÄTE



IT - Trasmettitore **7/42 canali**
 EN - **7/42 channels** transmitter
 FR - Emetteur à **7/42 canaux**
 DE - **7/42-Kanal** Sender



IT - Canale **singolo** di comando con funzione **ON, OFF** oppure **ON/OFF/DIM**
 EN - **Single** command channel with function **ON, OFF** or **ON/OFF/DIM**
 FR - Canal **individuel** de commande avec fonction **ON, OFF** ou **ON/OFF/DIM**
 DE - **Einzel-** Kanal für Befehle mit Funktion **EIN, AUS** oder **EIN/AUS/DIM**



Green Mouse

IT - Trasmettitore con **sensore luce integrato**

Vedere le istruzioni del prodotto per dettagli.

EN - Transmitter with **integrated light sensor**

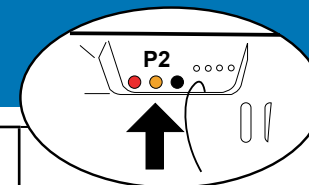
See the product's instructions for details.

FR - Emetteur avec **capteur de lumière intégré**

Voir la notice du produit pour plus d'informations.

DE - Sender mit **integriertem Lichtsensor**

Siehe Anleitung des Produkts für Details.



IT - TIPO DI MEMORIZZAZIONE (vedere descrizione p.3) EN - TYPE OF MEMORIZATION (see description p.3) FR - TYPE DE MÉMORISATION (voir description p.3) DE - EINLERNUNGSART (siehe Beschreibung S.3)	P2	 <i>tenere premuto</i> <i>keep it pressed</i> <i>maintenir appuyé</i> <i>gedrückt halten</i>	 <i>suono continuo</i> <i>continuous sound</i> <i>son continu</i> <i>Dauerton</i>
IT - 7 canali EN - 7 channels FR - 7 canaux DE - 7 Kanäle	* x1	 → 	
IT - 1 tasto: EN - 1 button: FR - 1 bouton: DE - 1 Taste:  < 1s.  > 1s. (EIN/AUS) DIMMER ↑ ↓	* x2 	 → 	
IT - 1 tasto con funzione ON EN - 1 button with function ON FR - 1 bouton avec fonction ON DE - 1 Taste mit Funktion EIN	* x3  	 → 	IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare. EN - Press the button of the transmitter relative to the code to memorize. FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser. DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu speichernden Code bezogen ist.
IT - 1 tasto con funzione OFF EN - 1 button with function OFF FR - 1 bouton avec fonction OFF DE - 1 Taste mit Funktion AUS	* x4   	 → 	
IT - Green Mouse EN - Green Mouse FR - Green Mouse DE - Green Mouse	* x5    	 → 	



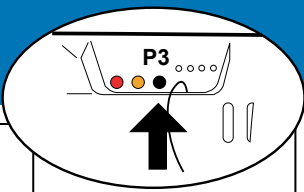
2.2

IT - CANCELLAZIONE CODICI RADIO

FR - SUPPRESSION DES CODES RADIO

EN - RADIO CODES DELETION

DE - LÖSCHUNG VON SENDEKANÄLEN

IT - TIPO DI CANCELLAZIONE EN - TYPE OF DELETION FR - TYPE DE SUPPRESSION DE - LÖSCHUNGSART	P3	 <i>tenere premuto</i> <i>keep it pressed</i> <i>maintenir appuyé</i> <i>gedrückt halten</i>	 <i>suono intermittente</i> intermittent sound <i>son intermittent</i> intermittierender Ton	
IT - Singolo codice radio EN - Single radio code FR - Un seul code radio DE - Einzelner Sendekanal	* x1	 → 	IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da cancellare. EN - Press the button of the transmitter relative to the code to delete. FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à supprimer. DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu löschenden Code bezogen ist.	 <i>suono continuo</i> continuous sound <i>son continu</i> Dauerton
IT - Tutti i codici radio EN - All the radio codes FR - Tous les codes radio DE - Alle Sendekanäle	* x2	 →  (10s.)		

2.3

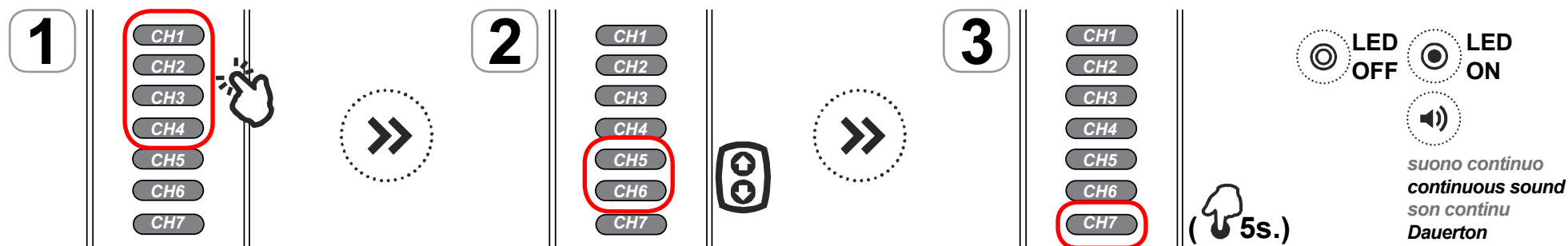
IT - MODIFICA DEI VALORI DI LUMINOSITÀ PREIMPOSTATI DI UN TRASMETTITORE 7/42 CANALI

EN - MODIFICATION OF THE PRESET LIGHT VALUES OF A 7/42 CHANNEL TRANSMITTER

FR - MODIFICATION DES VALEURS DE LUMINOSITÉ PRÉRÉGLÉES D'UN ÉMETTEUR 7/42 CANAUX

DE - ÄNDERUNG DER VOREINGESTELLTEN HELLIGKEITSWERTE EINES 7/42-KANAL SENDERS

IT - Se un trasmettitore con valori di luminosità modificati viene usato nella memorizzazione remota (3.1), il trasmettitore aggiunto avrà gli stessi valori modificati. **EN** - If any transmitter with modified light values is used in the remote memorization (3.1), the added transmitter will have the same modified values. **FR** - Si un émetteur avec valeurs de luminosité modifiées est utilisé dans la mémorisation via radio (3.1), l'émetteur ajouté aura les mêmes valeurs modifiées. **DE** - Wenn ein Sender mit geänderten Helligkeitswert für die Fern-Einlernung (3.1) verwendet wird, wird der Sender dieselben geänderten Werte haben.



IT - 1. Premere il tasto relativo al valore da modificare (CH1..CH4). 2. Regolare il valore con i tasti CH5 e CH6. 3. Premere e tenere premuto CH7 per 5s.
EN - 1. Press the button relative to the value to modify (CH1..CH4). 2. Adjust the value with buttons CH5 and CH6. 3. Press CH7 and keep it pressed for 5s.
FR - 1. Appuyer sur le bouton concernant la valeur à modifier (CH1..CH4). 2. Régler la valeur par mois des boutons CH5 et CH6. 3. Appuyer et maintenir appuyé CH7 pour 5s.
DE - 1. Drücken Sie die Taste bezüglich des zu ändernden Werts (CH1..CH4). 2. Stellen Sie den Wert mit den Tasten CH5 und CH6 ein. 3. CH7 drücken und halten Sie 5s. lang gedrückt.

* **IT** - Il buzzer emette un bip ad ogni pressione. **EN** - The buzzer will make a beep each press. **FR** - L'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui. **DE** - Das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton.

3.1

IT - MEMORIZZAZIONE REMOTA DI ULTERIORI CODICI RADIO FR - MÉMORISATION À DISTANCE D'AUTRES CODES RADIO

EN - REMOTE MEMORIZATION OF FURTHER RADIO CODES DE - FERN- SPEICHERUNG VON WEITEREN SENDEKANÄLEN

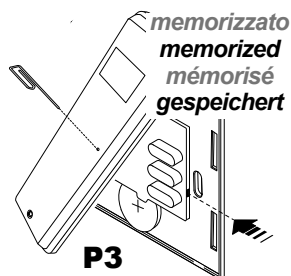


IT - Il tasto **P3** si trova all'interno del trasmettitore. Il codice radio aggiunto avrà le stesse funzioni del codice usato per l'inserimento. La procedura è compatibile con qualsiasi tipo di trasmettitore.

EN - **P3** button is located inside the transmitter. The added radio code will have the same functions of the code used for the memorization. This procedure is compatible with any type of transmitter.

FR - Le bouton **P3** se trouve à l'intérieur de l'émetteur. Le code radio ajouté aura les mêmes fonctions que le code utilisé pour la mémorisation. La procédure est compatible avec n'importe quel type d'émetteur.

DE - Die Taste **P3** befindet sich im Inneren des Senders. Der hinzugefügte Sendekanal wird dieselben Funktionen des Codes haben welcher für die Einlernung verwendet wurde. Die Prozedur kann mit allen Arten von Sendern durchgeführt werden.



suono continuo
continuous sound
son continu
Dauerton



< 5 s.

memorizzato
memorized
mémorisé
gespeichert



1 s.

suono continuo
continuous sound
son continu
Dauerton



< 5 s.

nuovo
new
nouveau
neu



suono intermittente
intermittent sound
son intermittent
intermittierender Ton



IT - Premere il tasto **P3** del trasmettitore **memorizzato**. Premere il tasto relativo ad un codice **memorizzato**. Premere il tasto relativo al **nuovo** codice. **EN** - Press the button **P3** of the **memorized** transmitter. Press the button relative to a **memorized** code. Press the button relative to the **new** code. **FR** - Appuyer sur le bouton **P3** de l'émetteur **mémorisé**. Appuyer sur le bouton concernant un code **mémorisé**. Appuyer sur le bouton concernant le **nouveau** code. **DE** - Drücken Sie die Taste **P3** des **gespeicherten** Senders. Drücken Sie die auf den **gespeicherten** Code bezogene Taste. Drücken Sie die auf den **neuen** Code bezogene Taste.

3.2

IT - CANCELLAZIONE REMOTA DI UN CODICE RADIO FR - SUPPRESSION À DISTANCE D'UN CODE RADIO

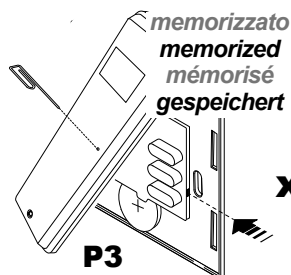
EN - REMOTE DELETION OF A RADIO CODE DE - FERN- LÖSCHUNG EINES SENDEKANALS



IT - Il tasto **P3** si trova all'interno del trasmettitore.

EN - **P3** button is located inside the transmitter.

FR - Le bouton **P3** se trouve à l'intérieur de l'émetteur. **DE** - Die Taste **P3** befindet sich im Inneren des Senders.



x 3

suono continuo
continuous sound
son continu
Dauerton



1 s.



suono intermittente
intermittent sound
son intermittent
intermittierender Ton



< 5 s.

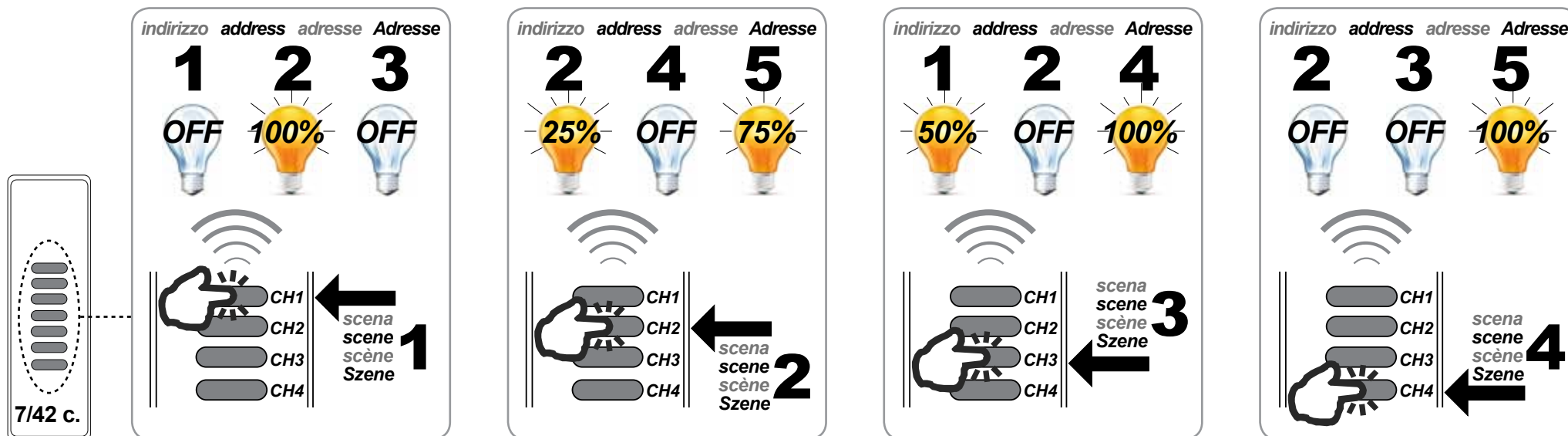


suono continuo
continuous sound
son continu
Dauerton

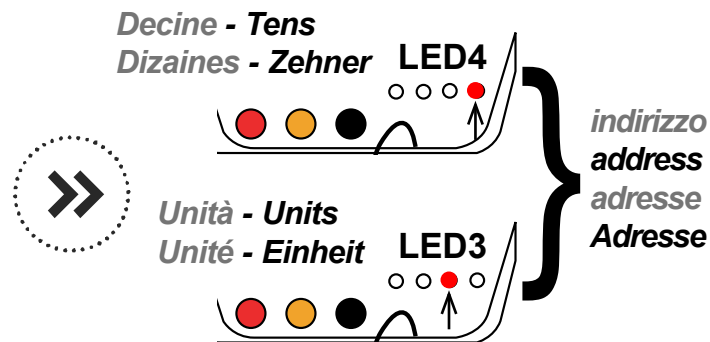
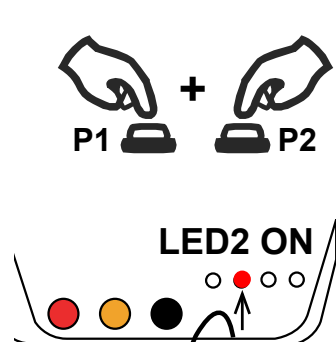


IT - Premere tre volte il tasto **P3** del trasmettitore **memorizzato**. Premere il tasto relativo al codice da cancellare. **EN** - Press three times the button **P3** of the **memorized** transmitter. Press the button relative to the code to delete. **FR** - Appuyer trois fois sur le bouton **P3** de l'émetteur **mémorisé**. Appuyer sur le bouton concernant le code à supprimer. **DE** - Drücken Sie drei mal die Taste **P3** des **gespeicherten** Senders. Drücken Sie die auf den zu löschenden Code bezogene Taste.

Esempio - Example - Exemple - Beispiel



ID: 1..20

IT - IMPOSTARE L'INDIRIZZO DEL RICEVITORE (1..20)
FR - PROGRAMMER L'ADRESSE DU RÉCEPTEUR (1..20)EN - SETTING THE ADDRESS OF THE RECEIVER (1..20)
DE - STELLEN SIE DIE ADRESSE DES EMPFÄNGERS EIN (1..20)

IT - Premere i tasti **P1** e **P2** contemporaneamente.
 EN - Press the buttons **P1** and **P2** at the same time.
 FR - Appuyer en même temps sur les boutons **P1** et **P2**.
 DE - Drücken Sie gleichzeitig die Tasten **P1** und **P2**.

Il lampeggio di LED3 e LED4 visualizza l'indirizzo.
 The flashing of LED3 and LED4 shows the address.
 Le clignotement de la LED3 et de la LED4 affiche l'adresse.
 Das Blinken von LED3 und LED4 zeigt die Adresse an.

Premere **P3** tante volte quante l'indirizzo da assegnare. Confermare con **P1**.
 Press **P3** as many times as the address to assign. Confirm with **P1**.
 Appuyer sur P3 autant de fois qu'il y a d'adresses à attribuer. Confirmer avec **P1**.
 Drücken Sie P3 so oft wie die zuzuordnende Adresse. Bestätigen Sie mit **P1**.

* IT - LED2 si spegne ad ogni pressione. EN - LED2 turns off each press. FR - La LED2 s'éteint à chaque pression. DE - LED2 schaltet bei jedem Druck aus.



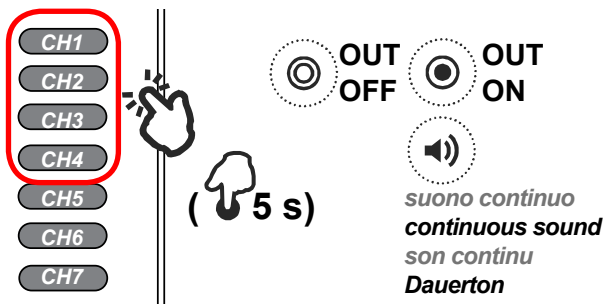
IT - MODIFICA DEI VALORI DI LUMINOSITÀ PREIMPOSTATI DI UN TRASMETTITORE 7/42 CANALI MEMORIZZATO IN PIÙ DI UN RICEVITORE

EN - MODIFICATION OF THE PRESET LIGHT VALUES OF A 7/42 CHANNEL TRANSMITTER MEMORIZED IN MORE THAN ONE RECEIVER

FR - MODIFICATION DES VALEURS DE LUMINOSITÉ PRÉ-PROGRAMMÉES D'UN ÉMETTEUR 7/42 CANAUX MÉMORISÉ DANS PLUS D'UN RÉCEPTEUR.

DE - ÄNDERUNG DER VOREINGESTELLTEN HELLIGKEITSWERTE EINES 7/42 KANAL SENDERS WELCHER IN MEHREREN EMPFÄNGERN EINGELERNT IST.

1



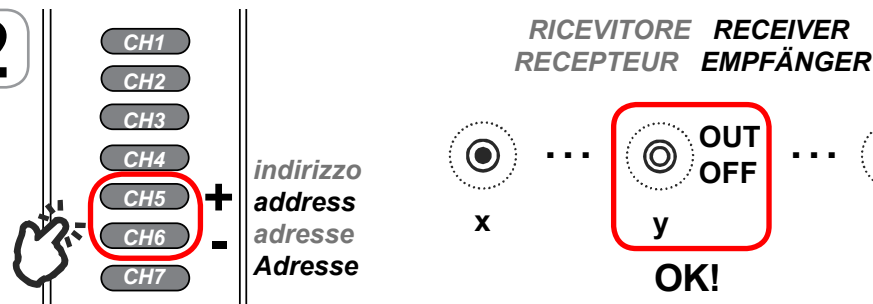
IT - Premere il tasto **CH1, CH2, CH3 o CH4** e tenere premuto **5 s.**

EN - Press the button **CH1, CH2, CH3 or CH4** and keep it pressed **5 s.**

FR - Appuyer sur un des boutons **CH1, CH2, CH3 ou CH4** et le maintenir appuyé **5 s.**

DE - Drücken Sie die Taste **CH1, CH2, CH3 oder CH4** und halten Sie **5 S.** gedrückt.

2



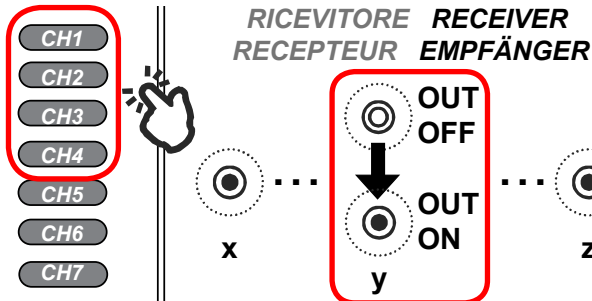
IT - Selezionare il ricevitore con **CH5 o CH6**. Il ricevitore selezionato avrà il carico spento.

EN - Select the receiver with **CH5 or CH6**. The selected dimmer will have the load OFF.

FR - Sélectionner le récepteur avec **CH5 ou CH6**. Le récepteur sélectionné aura sa charge éteinte.

DE - Wählen Sie den Empfänger mit **CH5 oder CH6**. Der gewählte Empfänger wird die ausgeschaltete Last haben.

3



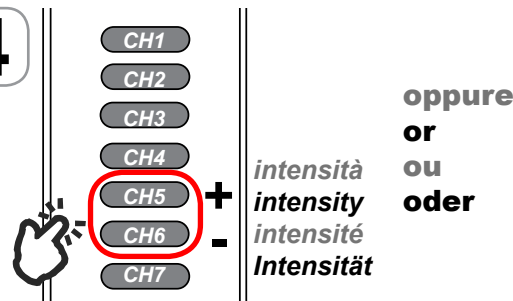
IT - Premere il tasto relativo al valore da modificare (**CH1..CH4**).

EN - Press the button relative to the value to modify (**CH1..CH4**).

FR - Appuyer sur le bouton concernant la valeur à modifier (**CH1..CH4**).

DE - Drücken Sie die Taste bezüglich des zu ändernden Werts (**CH1..CH4**).

4



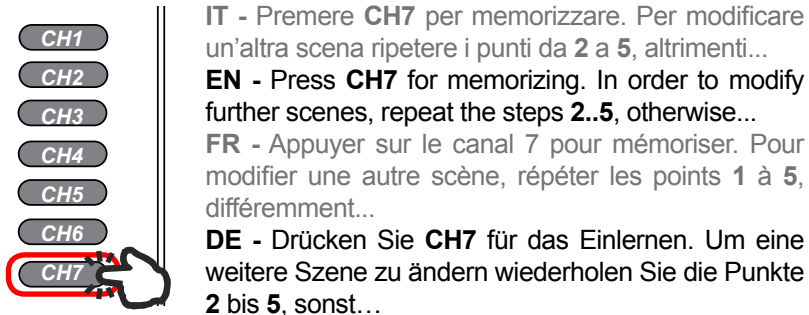
IT - Regolare il valore con **CH5 e CH6**, o premere lo stesso tasto (**CH1..CH4**) per **OFF** o **TRASPARENTE**.

EN - Adjust the value with **CH5 and CH6**, or press the same button (**CH1..CH4**) for **OFF** or **UNAFFECTED**.

FR - Ajuster la valeur avec **CH5 et CH6**, ou appuyer sur le même bouton (**CH1..CH4**) pour **OFF** ou **NON AFFECTÉ**.

DE - Stellen Sie den Wert mit den **CH5 und CH6** ein, oder drücken Sie die selbe Taste für **AUS** oder **UNBERÜHRT**.

5



IT - Premere **CH7** per memorizzare. Per modificare un'altra scena ripetere i punti da 2 a 5, altrimenti...

EN - Press **CH7** for memorizing. In order to modify further scenes, repeat the steps 2..5, otherwise...

FR - Appuyer sur le canal 7 pour mémoriser. Pour modifier une autre scène, répéter les points 1 à 5, différemment...

DE - Drücken Sie **CH7** für das Einlernen. Um eine weitere Szene zu ändern wiederholen Sie die Punkte 2 bis 5, sonst...

6



IT - Uscire con **CH7**

EN - Exit by **CH7**

FR - Sortir par **CH7**

DE - Beenden Sie mit **CH7**



(IT) AVVERTENZE: LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI INSTALLARE O METTERE IN SERVIZIO IL PRODOTTO. CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER FUTURA CONSULTAZIONE.

INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

Il prodotto in oggetto deve essere installato, messo in servizio e controllato periodicamente solo da personale tecnico qualificato nel rispetto delle normative vigenti riguardanti le apparecchiature elettriche. L'installazione non conforme, l'errata regolazione o l'alterazione del prodotto possono essere causa di incendio, shock elettrico e lesioni personali anche gravi. Il produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni derivanti da errata installazione o utilizzo non conforme del dispositivo. **Attenzione: all'accensione il ricevitore riprende la condizione precedente allo spegnimento.**

CONNESSIONI ELETTRICHE

Tutti i collegamenti devono essere previsti per un'alimentazione generale monofase 230Vac ed il relativo collegamento di Terra. Per la disconnessione dalla rete utilizzare un interruttore onnipolare con un'apertura dei contatti di almeno 3,5 mm. Predisporre **tutti i dispositivi di sicurezza necessari** ed utilizzare materiali di collegamento idonei secondo le attuali normative sulla sicurezza elettrica. I cavi di collegamento devono avere una sezione adeguata al carico applicato. **Attenzione:** se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da persona qualificata, in modo da prevenire ogni rischio.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Non operare nelle zone ad alto voltaggio della scheda, quando il prodotto è alimentato. Utilizzare l'apparecchiatura solo con carichi che garantiscano un funzionamento prolungato in completa sicurezza. La ricezione radio del dispositivo può essere disturbata se si hanno nell'ambiente emissioni elettromagnetiche provenienti da altre apparecchiature che trasmettono sulla stessa frequenza oppure se il dispositivo viene schermato da parti metalliche.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Alla fine della vita utile, l'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto domestico, ma conferito in un centro di raccolta rifiuti elettrici ed elettronici. L'utente è l'unico responsabile dello smaltimento dell'apparecchio a norma di legge, alla fine della vita utile del medesimo. L'inadempienza è punibile ai sensi della legge applicabile in materia di smaltimento dei rifiuti.

Il fabbricante, Teleco Automation s.r.l., dichiara che il tipo di Apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.telecoautomation.com/ce. Nell'ottica di un continuo sviluppo dei propri prodotti, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche a dati tecnici e prestazioni senza preavviso.



(EN) WARNING: READ CAREFULLY THIS INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING AND COMMISSIONING THE PRODUCT. SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

PRODUCT INSTALLATION

The product at issue must be installed, commissioned and maintained only by licensed and authorised people, respecting the laws concerning the electrical installations. Not conforming installations, wrong adjustments or product alterations may cause fire, electric shock, or personal injuries. The manufacturer is not responsible for any damage due to wrong installation or improper use. **Attention: at the power-on the device resumes the status it had before the turning-off.**

ELECTRICAL CONNECTIONS

All the connections must be rated for a single-phase 230Vac power supply, with the relative Earth connection. For the disconnection from the power line, use an all-pole switch with contacts having a dimension of at least 3,5mm. Arrange **all the necessary safety devices** and use only materials complying with the standard of electrical installations. The cable must have a section properly rated according to the load connected. **Attention:** If any cable is damaged, it must be immediately replaced by a qualified person in order to avoid any hazard. **manufacturer reserves the right for changing technical data and features without prior notice.**

SAFETY INFORMATION

Do not operate in the high voltage area of the electronic board, when it is supplied. Use the product only in combination with devices which can guarantee a safe extended time functioning. The radio signal reception of the device could be disturbed by the presence of electrical disturbances being transmitted by other appliances working on the same frequency or if the product is somehow shielded by metal parts.

PRODUCT DISPOSAL

At the end of this product's useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment. It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal.

The manufacturer, Teleco Automation s.r.l., declares that the type of radio equipment is compliant with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU compliance declaration is available at the following Internet address: www.telecoautomation.com/ce. **In the view of a constant development of their products, the manufacturer reserves the right for changing technical data and features without prior notice.**



(FR) AVERTISSEMENTS: LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER OU DE METTRE EN FONCTION L'APPAREIL. CONSERVEZ LES NOTICES POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE.

INSTALLATION DU PRODUIT

Le produit en objet doit être installé, mis en service et vérifié périodiquement seulement par des techniciens qualifiés, conformément aux normes en vigueur pour les appareillages électriques. Une installation pas conforme, un mauvais réglage ou une altération inadéquate du produit pourraient entraîner des incendies, chocs électriques et blessures graves. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages qui pourraient survenir à cause d'une mauvaise installation ou d'une utilisation pas conforme du produit. **Attention : a la mise sous-tension, le dernier état avant extinction (ON ou OFF) est restauré.**

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Tous les branchements doivent être prévus pour une alimentation générale en monophasé 230Vac et pour le raccordement de terre. Pour la déconnexion du réseau, utiliser un interrupteur onnipolaire avec une ouverture des contacts de minimum 3,5 mm. Installer **tous les dispositifs de sécurité requis** et utiliser des matériaux de branchement aptes à garantir une isolation conforme aux normes de sécurité électrique. Les câbles de connexion doivent avoir une section adéquate à la charge appliquée. **Attention :** si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé seulement par le constructeur ou par son service technique ou par du personnel qualifié afin de prévenir tous risques.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Ne pas opérer dans les composant à haute tension du produit quand il est sous tension. Utiliser l'appareillage seulement avec des charges dont le fonctionnement ne constitue pas du danger s'elles restent activées en permanence. La réception radio du dispositif peut être perturbée si dans l'environnement il y a des perturbations radioélectrique créées par d'autres appareils qui transmettent sur la même bande de fréquence ou si l'appareil se trouve dans un boîtier avec parties métalliques.

ÉLIMINATION DU PRODUIT

À la fin de la durée de vie utile de ce produit, il ne doit pas être éliminé comme tout autre déchet domestique. En effet, il doit être déposé dans un centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de se débarrasser de cet appareil par les voies appropriées à la fin de sa vie utile. Ne pas respecter cette consigne peut vous soumettre à des sanctions établies par les lois régissant l'élimination des déchets.

Le fabricant, Teleco Automation s.r.l., déclare que le type d'équipement radio est conforme avec la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante: www.telecoautomation.com/ce. Dans l'optique d'un développement continu de ses produits, le constructeur se réserve le droit d'apporter sans préavis des modifications aux données techniques et aux prestations.



(DE) ACHTUNG: BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG VOR DER INSTALLATION ODER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS. BETRIEBSANLEITUNG FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

INSTALLATION DES PRODUKTS

Das Produkt darf nur von qualifiziertem technischen Personal unter Einhaltung der geltenden Gesetze bezüglich elektrischer Geräte installiert, in Betrieb gesetzt und regelmäßig gewartet werden. Eine unsachgemäße Installation, Einstellung oder Modifikation des Produkts kann zu Brandfällen, elektrischem Schock und schweren Verletzungen führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßer Installation und Gebrauch verursacht werden. **Achtung: Mit power- on- reset werden die Einstellungen vor dem Abschalten wieder hergestellt.**

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Alle Verbindungen müssen auf einphasigen Wechselstrom mit 230 Volt und dem jeweiligen Masseanschluss ausgelegt sein. Für die Abtrennung vom Netz ist ein allpoliger Schalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3,5 mm zu verwenden. Für den Anschluss sind geeignete Materialien zu verwenden, die eine Isolierung entsprechend den geltenden elektrischen Sicherheitsbestimmungen gewährleisten. Der Querschnitt der Verbindungskabel muss für die entsprechende Last geeignet dimensioniert sein. **Achtung:** Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder von technischem Personal oder einer qualifizierten Person ersetzt werden um Risiken zu vermeiden.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

Arbeiten Sie nicht in unmittelbarer Nähe des Hochspannungsbereich wenn das Produkt an den Stromkreis angeschlossen ist. Verwenden Sie das Gerät nur mit Lasten die einen kontinuierlichen Betrieb in kompletter Sicherheit garantieren. Der Funkempfang des Geräts kann durch Funkstörungen durch andere Geräte in der Umgebung, die auf der gleichen Frequenz senden oder durch Abdeckung oder Abschirmung des Geräts durch Metallteile beeinträchtigt werden.

ENTSORGUNG DES GERÄTS

Nach dem Ablauf der Nutzungszeit des Gerätes darf es nicht ohne Weiteres im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zu einer entsprechenden Entsorgungsstelle für elektronische Geräte gebracht werden. Es unterliegt der Verantwortung des Endverbrauchers, dieses Gerät nach dem Ablauf der Nutzungszeit entsprechend zu entsorgen. Falls dies nicht befolgt wird, kann dies zu Strafen führen, die im Entsorgungsgesetz festgelegt sind.

Der Hersteller, Teleco Automation S.r.l., erklärt hiermit dass die Funk- Produktart der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Die EU Konformitätserklärung kann auf der folgenden Internetseite abgefragt werden: www.telecoautomation.com/ce. **Im Zuge einer kontinuierlichen Weiterentwicklung der Produkte behält sich der Hersteller das Recht vor technische Daten und Funktionen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.**



Alimentazione - Power supply - Alimentation - Stromversorgung	230Vac (TVDMMxxxG10S) 110Vac (TVDMMxxxG10SZ)
Potenza massima uscita 0-1/10V - Max. output power 0-1/10V Puissance maximale sortie 0-1/10V - Max. Ausgänge Leistung 0-1/10V	30mA
Carico massimo sul relè da 16A - Maximum load on the 16A relay Charge maximale sur le relais 16A - Schaltlast am Relais 16A	800W (TVDMMxxxG10S) 400w (TVDMMxxxG10SZ)
<i>IT - I cavi di collegamento devono avere una sezione adeguata al carico massimo applicato in uscita, e ai dispositivi supplementari collegati agli ingressi. EN - The connection cables must have a section suitable to the maximum load applied to the output, and to the additional devices connected to the input. FR - Les câbles de connexion doivent avoir une section appropriée à la charge maximale appliquée en sortie et aux dispositifs supplémentaires connectés aux entrées. DE - Die Verbindungskabel müssen einen Durchschnitt haben der angemessen ist für die maximale Ausgangslast und für die weiteren Geräte die an den Eingängen angeschlossen sind.</i>	
Grado di protezione - Protection rating - Degré de protection - Schutzart	IP20
Temperatura di funzionamento - Operating temperature range Température de fonctionnement - Umgebungstemperatur im Betrieb	-20°C / +50°C
Frequenza ricezione - Reception frequency Fréquence de réception - Empfangsfrequenz	868.3 MHz (TVDMM868G10S) 916 MHz (TVDMM916G10Sx)
Capacità memoria radio (trasmettitori) - Radio memory capability (transmitters) Capacité mémoire radio (émetteurs) - Speicherbare Sender	16

TELECO AUTOMATION S.R.L.

ITALY
Tel. +39.0438.388511
info@telecoautomation.com

TELECO AUTOMATION FRANCE

FRANCE
Tel. +33.(0)472.145080
info@telecofrance.com

TELECO AUTOMATION GMBH

GERMANY
Tel. +49.(0)8122.9563024
info.de@telecoautomation.com

TELECO AUTOMATION OCEANIA PTY LTD

AUSTRALIA
Tel. +61.(07)5502.7801
info@telecoautomation.com.au